

熊本学園大学外国語学部創立 30 周年記念事業

主催：熊本学園大学外国語学部
後援：臺灣 東海大學文學院
協賛：熊本学園大学附属海外事情研究所

国際シンポジウム「東アジア文化圏における越境する文学」

『東亞文化圈的越界書寫』學術研討會

日時：2024 年 12 月 20 日（金）13 時 10 分～17 時 30 分
会場：熊本学園大学 新 1 号館 3 階 133 教室
言語：中国語（一部、日本語通訳有り）



熊本学園大学と東海大學との学部間学術協定に基づいて、両校の研究者間の学術交流を深めるために国際シンポジウム「東アジア文化圏における越境する文学」（『東亞文化圈的越界書寫』學術研討會）を下記の要領で開催いたします。

【出席者】

東海大學	熊本学園大学
周玟慧 (東海大學中文系教授/文學院院長)	野田耕司 (外国語学部東アジア学科教授/学部長)
朱衣仙 (東海大學中文系教授)	小笠原淳 (外国語学部東アジア学科教授/東アジア学科長)
高禎臨 (東海大學中文系副教授暨系主任)	村上義明 (外国語学部英米学科准教授/英米学科長)
阮美慧 (東海大學中文系副教授)	李珊 (外国語学部東アジア学科教授/海外研所長)
劉淑貞 (東海大學中文系副教授)	田上智宜 (外国語学部東アジア学科准教授)
林餘佐 (東海大學中文系副教授)	

【プログラム】

13:10 開会式 野田耕司

第1部 13:15~14:20 (発表時間1人20分)

朱衣仙 雄渾自然中的英式花園：楊牧《奇萊前書》與《奇萊後書》的歷史意識

[朱衣仙 雄渾な自然のなかの英国式庭園：楊牧『奇萊前書』と『奇萊後書』の歴史意識]

林餘佐 「身」在此山中：論劉宸君詩中的身體感與山岳象徵

[林餘佐 「身」はこの山中にあり：劉宸君の詩における身体感と山岳象徴]

阮美慧 現代詩的越界：戰後東亞現代詩的交會與開啓

[阮美慧 現代詩の越境：戦後東アジア現代詩の交わりと始まり]

--休憩--

第2部 14:40~15:20

村上義明 和漢文芸の融合と受容—『和漢朗詠図解』の諸版について—

[和漢文藝的融合與接受—關於《和漢朗詠圖解》之諸版—]

周玟慧 語義的越界：漢、日與布農語身體相關情緒詞比較研究

[周玟慧 語義の越境：漢、日、ブヌン語の身体に関わる感情語の比較研究]

--休憩--

第3部 15:30~16:30

小笠原淳 坂口禰子「蕃婦」書寫中的友誼與愛憎

[坂口禰子の「蕃婦」エクリチュールの友情と愛憎]

高禎臨 越界書寫：劉清韻劇作中的男性群像

[高禎臨 越境のエクリチュール：劉清韻の劇作における男性群像]

劉淑貞 翻譯東京：侯孝賢《珈琲時光》的路徑與任務

[劉淑貞 東京を翻訳する：侯孝賢の『珈琲時光』の道筋と仕事]

16:40~ 意見交換／圓桌討論

17:20 閉幕式 周玟慧

氏名(フリガナ)・電話番号・メールアドレスを記載のうえ、(kaigai@kumagaku.ac.jp)
までお申込みください。【申込締切 2024年12月19日12:00】

---お問合せ---

熊本学園大学附属海外事情研究所(担当：学術文化課)

〒862-8680 熊本市中央区大江2-5-1

Email: kaigai@kumagaku.ac.jp TEL:096-364-8731(直通)/FAX: 096-364-5201(専用)

[月~金] 8:45-17:15(12:30-13:30は除く)